

EBTM 81



GoGEN



CZ SK PL EN HU

BEZDRÁTOVÁ STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA
BEZDRŮTOVÉ STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ
BEZPRZEWODOWE SLUCHAWKI STEREO
WIRELESS STEREO HEADPHONE
VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FŰLHALLGATÓ

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

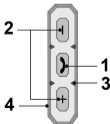
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenou hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší, než $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ani vyšší než $55\text{ }^{\circ}\text{C}$, kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

VYOBRAZENÍ SLUCHÁTEK



1. Multifunkční tlačítko (MFB)

Zapnutí: Dlouze stiskněte tlačítko „MFB“ po dobu 2 vteřin, až začne blikat kontrolka. Sluchátka oznámí zapnutí.

Párování: Stisknutím tlačítka „MFB“ po dobu 6 vteřin přejdete do režimu párování.

Poznámka: Sluchátka se přepnou do pohotovostního stavu po 6 minutách v případě, že se párování nezdaří. Sluchátka se automaticky vypnou po 3 minutách.

Vypnutí: Dlouze stiskněte tlačítko „MFB“ po dobu 3 vteřin, dokud kontrolka nezhasne.

Sluchátka oznámí vypnutí.

Přijetí hovoru: Stiskněte tlačítko „MFB“.

Ukončení hovoru: Stiskněte tlačítko „MFB“.

Odmítnutí hovoru: Dvakrát stiskněte tlačítko „MFB“.

Vytočení posledního čísla: Dvakrát stiskněte tlačítko „MFB“.

2. Výběr skladby a hlasitost

Změna skladby: Dlouhým stisknutím tlačítka „-“ přejdete na předchozí skladbu; dlouhým stisknutím tlačítka „+“ přejdete na následující skladbu.

Hlasitost+/- : Krátkým stisknutím tlačítka „+“ zvýšíte hlasitost; krátkým stisknutím tlačítka „-“ snížíte hlasitost.

3. Kontrolka

Kontrolka svítí, pokud jsou sluchátka v provozu.

4. Nabíjecí port micro USB

Doba nabíjení: obvykle ≤ 2,5 hodiny.

POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

1. Sluchátka a mobilní telefon mějte co nejblíže u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
2. Po dlouhém stisknutí tlačítka „MFB“ sluchátka oznámí po 6 vteřinách „Párování“ (Pairing). Kontrolka začne blikat střídavě červeně a modře, jakmile budou sluchátka připravena ke párování.
3. V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najdete a vyberte GOGEBTM81R nebo GOGEBTM81G.

4. Po kliknutí na GOGEBTM81R nebo GOGEBTM81G se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)). Modrá kontrolka bude blikat a sluchátka oznámí „Zařízení připojeno“ (Device Connected).

SPÁROVÁNÍ SLUCHÁTEK SE DVĚMA MOBILNÍMI TELEFONY

1. Po úspěšném spárování s jedním mobilním telefonem vypněte funkci Bluetooth mobilního telefonu a vypněte sluchátka.
2. Stejným postupem proveďte spárování se sluchátky u druhého mobilního telefonu.
3. Zapněte funkci Bluetooth na prvním mobilním telefonu; vyberte GOGEBTM81R nebo GOGEBTM81G a dokončete spárování s druhým mobilním telefonem.

PŘIJETÍ A UKONČENÍ HOVORU / OZNÁMENÍ

PŘÍCHOZÍHO HOVORU VIBRACÍ

Přijetí telefonního hovoru:

Sluchátka oznámí „Příchozí hovor“ (Incoming call). Jedním stisknutím tlačítka „MFB“ hovor přijmete nebo použijte svůj mobilní telefon.

Ukončení hovoru:

Jedním stisknutím tlačítka „MFB“ hovor zavěsíte nebo můžete hovor ukončit přímo na mobilním telefonu. Sluchátka oznámí „Hovor ukončen“ (Call ended).

Odmítnutí hovoru:

Pokud máte příchozí hovor, sluchátka oznámí „Příchozí hovor“ (Incoming call) a také telefonní číslo. Dvojím kliknutím na tlačítko „MFB“ hovor odmítnete nebo jej můžete odmítnout i na svém mobilním telefonu.

Opětovné vytočení posledního čísla:

Dvojím kliknutím na tlačítko „MFB“ znovu vytočíte posledně volané telefonní číslo. Sluchátka oznámí „Opětovné vytáčení posledního čísla“ (Last number redial).

Vytáčení hlasem:

Odemkněte mobilní telefon a dlouhým stisknutím tlačítka „MFB“ po dobu 2 vteřin aktivujte hlasové vytáčení. Poté stačí vyslovit jméno osoby, které chcete zavolat. Tato funkce je k dispozici, jen pokud máte ve svém telefonu příslušné telefonní číslo a váš mobilní telefon tuto funkci podporuje.

Přenos hovoru:

Dvojným kliknutím na „-“ při volání můžete hovor přenést z telefonu do sluchátek.

NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

Sluchátka mají nevyjímatelnou baterii, která je nabíjecí. Před prvním použitím se ujistěte, že jsou sluchátka plně nabitá.

1. Připojte nabíječku do zdířky micro USB (sluchátek). Při nabíjení bude kontrolka svítit červeně. Pokud nabíjení nezačne, zkuste to znovu.
2. Po úplném nabití červená kontrolka zhasne. Vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
3. Doporučujeme používat originální nabíjecí kabel, aby nedošlo k přebití.
4. Hlasitost lze ovládat na telefonu a sluchátkách. Stav nabití sluchátek lze kontrolovat na telefonu.

UPOZORNĚNÍ

K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem. Nerozebírejte mechanické části. K čištění používejte měkkou a suchou bavlněnou látku.

1. Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabitá.
2. Sluchátka nejsou vodotěsná ani odolná proti vlhkosti. Udržujte je v suchu.
3. Pokud sluchátka delší dobu nepoužíváte, jedenkrát do týdne je nabíjte, abyste prodloužili životnost baterie.
4. Sluchátka a zařízení mějte co nejbližší u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

PARAMETRY SLUCHÁTEK S FUNKCÍ BLUETOOTH

Verze: V4.1

Podpora: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Přenosový výkon: třída 2

Provozní dosah: ≤ 10 m

Kmitočtový rozsah: 2,402 GHz – 2,480 GHz

Ekvivalentní vyzařovací výkon: - 4 dbm

Doba nabíjení: ≤ 2,5 hodiny, doba hovoru: ≥ 3,8 hodiny, doba přehrávání hudby: ≥ 3 hodiny, Pohotovostní doba: ≥ 33 hodiny

ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



**NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK
ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK
NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO
SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH,
KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH
OHRÁDKÁCH.**

**Likvidace nepotřebného elektrického elektronického
zařízení (platné Evropské unii a v dalších evropských
státech uplatňujících oddělený systém sběru)**



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do

██████████ sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení EBTM81 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

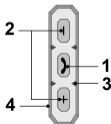
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než -15°C a vyššej ako 55°C , kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

ZOBRAZENIE SLÚCHADIEL



1. Multifunkčné tlačidlo (MFB)

Zapnutie: Dlhé stlačenie tlačidla „MFB“ na 2 sekundy, kontrolka začne blikať. Slúchadla oznámia zapnutie.

Párovanie: Stlačte tlačidlo „MFB“ na 6 sekúnd, aby ste vstúpili do párovacieho režimu.

Poznámka: Slúchadlá sa po 6 minútach prepnú do úsporného režimu, ak párovanie zlyhá. Slúchadlá sa po 3 minútach automaticky vypnú.

Vypnutie: dlho stlačte tlačidlo „MFB“ na 3 sekundy, kým zhasne svetlo. Slúchadlá oznámia vypnutie.

Prijatie hovoru: Stlačte tlačidlo „MFB“.

Ukončenie hovoru: Stlačte tlačidlo „MFB“.

Odmietnutie hovoru: Dvakrát stlačte tlačidlo „MFB“.

Vytočte posledné číslo: Dvakrát stlačte tlačidlo „MFB“.

2. Zvoľte skladbu a hlasitosť

Zmena skladby: Dlhým stlačením tlačidla „-“ prejdete na predchádzajúcu skladbu; dlhým stlačením tlačidla „+“ prejdete na ďalšiu skladbu.

Hlasitosť +/-: Krátkym stlačením tlačidla „+“ zvýšite hlasitosť; krátkym stlačením tlačidla „-“ znížite hlasitosť.

3. Indikátor

Kontrolka sa rozsvieti, keď sa používajú slúchadlá.

4. Port nabíjania Micro USB

Doba nabíjania: zvyčajne ≤ 2,5 hodiny.

POSTUP PRIPOJENIA BLUETOOTH

1. Sluchátka a mobilný telefón majte čo najbližšie u seba, do vzdálenosti 1 metru.
2. Po dlhým stisknutí tlačítka „MFB“ sluchátka oznámí po 6 vtečinách „Párování“ (Pairing). Kontrolka začne blikať striedavě červeně a modře, jakmile budou sluchátka připravena ke spárování.
3. V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najděte a vyberte GOGEBTM81R nebo GOGEBTM81G.

4. Po kliknutí na GOGEBTM81R alebo GOGEBTM81G sa slúchátka s funkciou Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potreba zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)). Modrá kontrolka bude blikať a slúchátka oznámia „Zariadenie pripojeno“ (Device Connected).

SPÁROVANIE SLÚCHADIEL S DVOMA MOBILNÝMI TELEFÓNMÍ

1. Po úspešnom párovaní s jedným mobilným telefónom vypnite funkciu Bluetooth mobilného telefónu a vypnite slúchadlá.
2. Vykonajte rovnaké párovanie s slúchadlami a druhým mobilným telefónom.
3. Zapnite Bluetooth na prvom mobilnom telefóne; ak chcete dokončiť párovanie s druhým mobilným telefónom, vyberte položku GOGEBTM81R alebo GOGEBTM81G.

PRIJÍMANIE A UKONČENIE HOVORU / OZNÁMENIE PRICHÁDZAJÚCEHO HOVORU VIBRÁCIAMI

Prijatie telefonického hovoru:

Slúchadlá oznámia „Prichádzajúci hovor“ (Incoming call).

Jedným stlačením tlačidla „MFB“ prijmete hovor alebo použijete mobilný telefón.

Ukončenie hovoru:

Stlačením tlačidla „MFB“ raz zaveste alebo ukončíte hovor priamo na mobilnom telefóne. Slúchadlá oznámia „Koniec hovoru“ (Call ended).

Odmietnuť hovor:

Ak máte prichádzajúci hovor, slúchadlá oznámia „Prichádzajúci hovor“ a telefónne číslo. Dvakrát kliknite na tlačidlo „MFB“, ak chcete hovor odmietnuť, alebo ho odmietnite v mobilnom telefóne.

Zopakovať vytočenie posledného čísla:

Dvakrát kliknite na tlačidlo „MFB“, aby ste vytočili posledné volané telefónne číslo. Slúchadlá oznámia „Opätovné vytáčanie posledného čísla“ (Last number redial).

Hlasové vytáčanie:

Odblokujte mobilný telefón a dlhší čas stlačte tlačidlo „MFB“, aby ste aktivovali hlasovú voľbu. Potom stačí povedať meno osoby, ktorú chcete zavolať. Táto funkcia je k dispozícii iba vtedy, ak máte vo svojom telefóne telefónne číslo a váš mobilný telefón túto funkciu podporuje.

Prenos hovoru:

Dvakrát kliknite na položku „-“, a preniesiete hovor z telefónu do slúchadiel.

NABÍJANIE SLÚCHADIEL

Slúchadlá majú neodstrániteľnú batériu, ktorá je dobíjateľná. Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.

1. Pripojte nabíjačku k konektoru micro USB (slúchadlá). Pri nabíjaní sa svetlo rozsvieti načerveno. Ak sa nabíjanie nespustí, skúste to znova.
2. Po úplnom nabití zhasne červená kontrolka. Vytiahnite nabíjačku zo zásuvky.
3. Odporúčame vám použiť originálny nabíjací kábel, aby ste predišli prebíjaniu.
4. Hlasitosť môžete ovládať na telefóne a slúchadlách. Môžete skontrolovať stav nabitia slúchadiel v telefóne.

UPOZORNENIE

Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.

1. Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
2. Slúchadlá nie sú vodotesné ani odolné proti vlhkosti. Udržujte ich v suchu.
3. Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
4. Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

PARAMETRE SLÚCHADIEL S FUNKCIOU BLUETOOTH

Verzia: V4.1

Podpora: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Prenosný výkon: trieda 2

Prevádzkový rozsah: ≤ 10 m

Frekvenčný rozsah: 2,402 GHz - 2,480 GHz

Ekvivalentný vyžarovací výkon: - 4 dBm

Doba nabíjania: $\leq 2,5$ hodiny, doba hovoru: $\geq 3,8$ hodiny,
doba prehrávania hudby: ≥ 3 hodiny, Pohotovostná doba:
 ≥ 33 hodín

ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia.

Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



**NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE
VRECKO ODKLADAJTE MIMO
DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE
NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO
VRECÚŠKO V KOLÍSKACH,
POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO
DETSKÝCH OHRÁDKACH.**

**Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vt'ahuje
sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami
oddeleného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri

predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia EBTM81 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

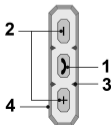
http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby w sposób prawidłowy i bezpieczny używać urządzenia, należy uważnie i dokładnie przeczytać tę instrukcję oraz zachować ją na przyszłość. Podczas użytkowania należy przestrzegać poniżej przedstawionych zasad:

- Regulować głośność w słuchawkach w sposób delikatny, żeby uniknąć uszkodzeń słuchu.
- Nie używać urządzenia w sytuacjach, w których słuchanie na słuchawkach może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
- Nie używać urządzenia podczas jazdy, kiedy słuchanie na słuchawkach muzyki albo odbieranie / wykonywanie połączeń może skutkować osłabieniem uwagi kierowcy.
- Urządzenie i wszystkie jego akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, żeby uniknąć poważnych niebezpieczeństw związanych z nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do urządzenia – może to spowodować uszkodzenie go lub pogorszenie jakości pracy.
- Nie ustawiać głośności na poziomie tak wysokim, że dźwięki z otoczenia przestają być słyszalne. W przypadku odczuwania szumu w uszach lub zbyt wysokiego natężenia dźwięku, należy zmniejszyć głośność.
- Przestać używać urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu, rozdrażnienia lub wystąpienia innych niepożądanych reakcji.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani użytkować, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ lub wyższa niż $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ – może to skrócić trwałość baterii.

OMÓWIENIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO



1. Przycisk wielofunkcyjny (MFB – multi functional button)

PW-ON (włączanie): przytrzymaj przycisk "MFB" przez 2 sekundy aż lampka zacznie migotać, wówczas zestaw słuchawkowy włączy się.

Parowanie: przytrzymaj przycisk "MFB" przez 6 sekund, żeby przejść do trybu parowania.

Uwaga: Zestaw słuchawkowy przełączy się na stan czuwania po 6 minutach jeśli parowanie się nie powiedzie, oraz automatycznie wyłączy się po 3 minutach.

PW-OFF (wyłączenie): Przytrzymaj przycisk "MFB" przez 3 sekundy aż lamka wyłączy się. Wówczas zestaw słuchawkowy zostanie wyłączony.

Odbieranie połączeń: naciśnij przycisk "MFB".

Kończenie rozmowy: naciśnij przycisk "MFB".

Odrzucenie połączenia: dwa razy naciśnij przycisk "MFB".
Ponowne wybieranie ostatniego numeru: dwa razy naciśnij przycisk "MFB".

2. Opcje piosenek i głośność

Zmianianie piosenki: długo przytrzymaj przycisk "-" żeby przejść do wcześniejszej piosenki, długo przytrzymaj przycisk "+" żeby przejść do następnej piosenki.

Głośność +/-: przyciśnij krótko "+" żeby pogłośnić, przyciśnij krótko "-" żeby ściszyć.

3. Lampka

Lamka świeci się, kiedy zestaw słuchawkowy jest włączony.

4. Port Ładujący Micro USB

Czas ładowania: Zazwyczaj ≤ 2,5 godziny.

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

1. Proszę trzymać zestaw słuchawkowy i telefon komórkowy tak blisko, jak to tylko możliwe, nie dalej niż 1 metr.
2. Przytrzymaj przycisk "MFB" przez 6 sekund wówczas zestaw słuchawkowy przejdzie do stanu parowania. Czerwona i niebieska lampka będą migać na przemian gdy urządzenie będzie gotowe do parowania.

3. Przejdź do opcji Bluetooth na Twoim telefonie lub innym urządzeniu i znajdź GOGEBTM81R lub GOGEBTM81G.
4. Wybierz GOGEBTM81R lub GOGEBTM81G, zestaw słuchawkowy zostanie wówczas automatycznie połączony. (Niektóre urządzenia wymagają hasła, hasło to: "0000" (cztery zera)). Niebieska lampka zaświeci się, a zestaw słuchawkowy zostanie podłączony do urządzenia.

PAROWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

Z 2 TELEFONAMI KOMÓRKOWYMI

1. Po skutecznym sparowaniu z jednym telefonem komórkowym, zamknij funkcję Bluetooth na telefonie i wyłącz zestaw słuchawkowy.
2. Postępuj zgodnie z wcześniejszymi wskazówkami, żeby sparować drugi telefon komórkowy z zestawem słuchawkowym.
3. Włącz funkcję Bluetooth na pierwszym telefonie, wybierz GOGEBTM81R lub GOGEBTM81G żeby zakończyć parowanie z drugim telefonem.

ODBIERANIE/KOŃCZENIE POŁĄCZEŃ / POŁĄCZENIA

PRZYCHODZĄCE - WIBRACJE

Odbieranie połączeń:

Gdy zestaw słuchawkowy zasygnalizuje połączenie przychodzące, naciśnij raz przycisk "MFB" żeby odebrać, lub skorzystaj z funkcji na telefonie.

Zakończenie połączenia:

Naciśnij przycisk "MFB" raz, żeby zakończyć połączenie, lub zakończ je bezpośrednio na telefonie.

Odrzucanie połączeń:

Zestaw słuchawkowy zasygnalizuje połączenie przychodzące oraz wyświetli numer telefonu. Naciśnij podwójnie przycisk "MFB" żeby odrzucić połączenie, lub odrzuć połączenie na telefonie.

Ponowne wybieranie ostatniego numeru:

Naciśnij dwa razy przycisk "MFB" żeby ponownie wybrać ostatnio wybierany numer.

Wybieranie głosowe:

Odblokuj telefon komórkowy i przytrzymaj przycisk "MFB" przez 2 sekundy żeby rozpocząć wybieranie głosowe, a następnie wymów imię osoby, do której chcesz zadzwonić.

Ta funkcja działa tylko wtedy, gdy posiadasz kontakt tej osoby zapisany w telefonie oraz gdy Twój telefon obsługuje taką funkcję.

Transfer połączenia:

Naciśnij "-" dwa razy podczas dzwonienia, żeby uzyskać transfer połączenia pomiędzy telefonem a zestawem słuchawkowym.

ŁADOWANIE

Zestaw słuchawkowy posiada wbudowaną baterię nadającą się do ponownego naładowania. Proszę się upewnić, czy zestaw jest w pełni naładowany przed pierwszym użyciem.

1. Podłącz ładowarkę do gniazda micro USB w zestawie słuchawkowym. Podczas ładowania lamka będzie świecić się na czerwono. Jeśli zestaw nie zacznie się ładować, spróbuj ponownie.
2. Czerwona lampka wyłączy się gdy zestaw zostanie całkowicie naładowany. Odlącz ładowarkę od gniazda do ładowania.
3. Sugerowane jest używanie oryginalnej ładowarki, w celu uniknięcia przeladowania.
4. Głośność może być kontrolowana zarówno na urządzeniu iPhone jak i na zestawie. Stopień naładowania zestawu jest wyświetlany na urządzeniu iPhone

OSTRZEŻENIE

Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyczyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.

1. Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
2. Zestaw słuchawkowy nie jest odporny na wodę oraz na zawilgotnienia; nie dopuszczaj do jego zamoknięcia.
3. Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
4. Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

PARAMETRY BLUETOOTH ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

Współpracuje z: V4.1

Obsługiwane formaty: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Moc nadawcza: Klasa 2

Zasięg sygnału: ≤ 10 m

Zakres częstotliwości: 2,402 GHz – 2,480 GHz

E.i.r.p: - 4 dbm

Czas ładowania: $\leq 2,5$ godzin,

Czas działania – rozmowy: $\geq 3,8$ godzin,

Czas działania – odtwarzanie muzyki: ≥ 3 godzin,

Czas działania – tryb czuwania: ≥ 33 godziny

GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl



**NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA.
TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU
BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI.
TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY!
TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ
W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH,
WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.**

**Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane
w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach
europejskich stosujących systemy zbiórki)**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby

wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu EBTM81 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym:

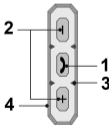
http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below -15 °C or above 55 °C which may shorten headset or battery life.

OVERVIEW OF HEADSET



1. Multifunction Button (MFB)

PW-ON: Long press "MFB" for 2 seconds till indicator light is twinkling, and the Headset will prompt „power on“.

Pairing: Press "MFB" for 6 seconds to enter into pairing state.

Note: The Headset will enter into standby state after 6 minutes if pairing is unsuccessful, and Headset will turn off automatically after 3 minutes.

PW-OFF: Long press "MFB" for 3 seconds till indicator light is off. The Headset will prompt „Power off“.

Answer Calls: Press the "MFB".

End Call: Press the "MFB".

Reject Call: Double click "MFB".

Last Number redial: Double click "MFB".

2. Song Option & Volume

Change Song: Long Press button "-" to previous song, long press "+" to next song.

Volume+/- : Short press "+" to volume up, short press "-" to volume down.

3. Indicator Light

Indicator light is on when Headset is in operation.

4. Micro USB Charging Port

Charge Time: Normally $\leq 2,5$ hours.

BLUETOOTH CONNECTION STEPS

1. Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
2. Long press the "MFB", the Headset will prompt "Pairing" after 6 seconds, and then Red and Blue indicator lights flashing alternately when headset is ready for pairing.
3. Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select GOGEBTM81R or GOGEBTM81G.
4. Click GOGEBTM81R or GOGEBTM81G, Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)). The Blue indicator light is flashing and the headset will prompt "Device Connected".

PAIR THE HEADSET WITH 2 MOBILE PHONES

1. After successfully paired with one mobile phone, close the Bluetooth function of the mobile phone, and turn off the headset,
2. Same procedure to get the 2nd mobile phone paired with the Bluetooth headset.
3. Turn on the Bluetooth function of the 1st mobile phone; choose GOGEBTM81R or GOGEBTM81G to finish the pairing status with the 2nd mobile phone.

ANSWER&END CALL / INCOMING CALL VIBRATION

REMIND

Answer phone Call:

The Headset will prompt "Incoming call", single press "MFB" to answer, or just operate on your mobile phone.

End Call:

Single press the "MFB" to hang up call, or by direct hang up on your mobile phone, the Headset will prompt "Call ended"

Reject Call:

When there is an incoming call, the Headset will prompt „Incoming call" and also broadcast the phone number. Double click "MFB" to reject call, or reject on your phone.

Last number Redial:

Double click "MFB" to redial the last phone number, and the Headset will prompt "Last number redial".

Power Prompt:

Unlock the mobile phone, and Long press "MFB" for 2 seconds to launch the voice dial, and then just speak the people name you want to call. This function can work only if you have that phone number on your phone and your mobile phone support it.

Call Transfer:

Double click "-" when calling to have call transfer between phone and headset.

HEADSET CHARGING

The headset inserts non-detachable battery and it is rechargeable. Please make sure the headset is fully charged before first use.

1. Connect the charger to the micro USB socket (Headset), the indicator light will be red when charging. If not charge, please retry.
2. The Red indicator light goes off and when headset is fully charged. Please take off the charger from the charging socket.
3. We suggest to use the original charging cable, in order to avoid over charge.
4. Volume can be controlled on iPhone and headset, power capacity of the Headset will be displayed on iPhone.

WARNINGS

Please wear this Headset properly for best tone quality. Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.

1. Make sure the headset is fully charged before first use.
2. This Headset is not waterproof and moistureproof. Please keep it dry.
3. If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
4. Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

BLUETOOTH HEADSET PARAMETERS

Correspond with: V4.1

Support: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Transmitting Power: Class 2

Working Distance Range: ≤ 10 m

Frequency Range: 2,402 GHz – 2,480 GHz

E.i.r.p: - 4 dbm

Charge Time: $\leq 2,5$ hours, Talk Time: $\geq 3,8$ hours,

Music Time: ≥ 3 hours, Standby Time: ≥ 33 hours

WARRANTY

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

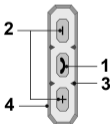
Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type EBTM81 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el a használati utasítást figyelmesen és tartsa meg a későbbi használatához! Figyeljen oda a következő óvintézkedésekre:

- Óvatosan állítsa be a hangerőt a halláskárosodás elkerülése érdekében!
- Kérjük, a biztonság érdekében ne használja a headset-et veszélyes szituációkban!
- Ne használja a készüléket zene hallgatásához, illetve hívás fogadásához, ha az vezetés közben megzavarhatja!
- Tárolja a készüléket gyerekektől távol, a nem megfelelő használatból származó veszély elkerülése érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket víznek, ellenkező esetben a headset károsodását, vagy a hang minőség csökkenését eredményezheti!
- Ne állítsa be a hangerőt olyan szintre, hogy a külső hangokat ne hallja! Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, kérjük, csökkentse a hangerő szintjét!
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen kellemetlenséget, zavarást, vagy más problémát észlel!
- Ne tárolja a headset-et 15°C-nál alacsonyabb, vagy 55°C-nál magasabb hőmérsékletben! Ellenkező esetben az akkumulátor élettartamát csökkentheti!

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Multifunkciós gomb (MFB)

BEKAPCSOLÁS: Nyomja meg és tartsa megnyomva a "MFB" gombot 2 másodpercre, amíg az indikátor villogni nem fog, majd a „power on” jelzés elhangzik!

Párosítás: Nyomja meg és tartsa megnyomva az "MFB" gombot 6 másodpercre a párosítási módba való belépéshez!
Megjegyzés: A készülék visszalép készenléti módba 6 perccel a sikertelen párosítás után, majd az ezt követő 3 perc eltelte után automatikusan kikapcsol.

KIKAPCSOLÁS: Nyomja meg és tartsa megnyomva az "MFB" gombot 3 másodpercre amíg a fényjelző ki nem kapcsol, majd a „power off” jelzés elhangzik!

Hívás fogadás: Nyomja meg az "MFB" gombot!

Hívás befejezése: Nyomja meg az "MFB" gombot!

Hívás elutasítása: Nyomja meg az "MFB" gombot kétszer!

Utoljára hívott szám új hívása: Nyomja meg az "MFB" gombot kétszer!

2. Zene listában való mozgás & Hangerő

Zene listában való mozgás: A "-" gomb hosszú megnyomásával ugorjon az előző zeneszámba, a "+" gomb hosszú megnyomásával ugorjon a következő zeneszámba!

Hangerő +/- : "+" gomb rövid megnyomásával növelje a hangerőt, "-" gomb rövid megnyomásával csökkentse a hangerőt!

3. Fény indikátor

A fény indikátor Headset működése közben be van kapcsolva.

4. Micro USB töltő aljzat

Töltési idő: Normál esetben ≤ 2,5 óra.

BLUETOOTH CSATLAKOZÁS

1. Kérjük, tartsa a készüléket és a saját mobiltelefonját minél közelebb egymáshoz, legjobb, ha 1 méteren belül vannak!
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva az "MFB" gombot, 6 másodperc után a "Pairing" hangjelzés elhangzik, utána a kék és piros indikátorok fognak villogni! A Headset készen áll a párosításhoz.
3. Kapcsolja be a saját eszközén lévő "Bluetooth" funkciót és keresse meg a GOGEBTM81R, vagy GOGEBTM81G készüléket!

4. Válassza ki GOGEBTM81R, vagy GOGEBTM81G lehetőséget, majd a Bluetooth csatlakozás automatikusan létrejön. (Ha szükséges, adja meg a "0000" jelszót (4 nulla)). A kék indikátor villogni fog és "Device Connected" jelzés elhangzik.

2 MOBIL TELEFONNAL VALÓ HEADSET PÁROSÍTÁSA

1. Egy telefonnal való sikeres párosítása után, kapcsolja ki a telefonon lévő Bluetooth funkciót és kapcsolja ki a headsetet!
2. Utána folytassa a párosítási utasítások szerint a másik telefonnal!
3. Kapcsolja újra be az első telefon Bluetooth funkcióját; válassza ki a GOGEBTM81R, vagy GOGEBTM81G lehetőséget a második telefonnal való párosítás befejezéséhez!

HÍVÁS FOGADÁSA & BEFEJZÉSE / BEJÖVŐ HÍVÁS

REZGŐ JELZÉSE

Hívás fogadása:

Az "Incoming call" jelzés elhangzik, nyomja meg az "MFB" gombot a hívás fogadásához, vagy használja a saját mobiltelefonját!

Hívás befejezése:

Nyomja meg egyszer az "MFB" gombot a hívás befejezéséhez, vagy fejezze be a hívást saját mobiltelefonján, majd a "Call ended" jelzés elhangzik!

Hívás visszautasítása:

Bejövő hívás esetén az "Incoming call" jelzés és a telefonszám elhangzik. Hívás elutasításához nyomja meg az „MFB” gombot kétszer, vagy utasítsa el a hívást saját mobiltelefonján!

Utolsó szám hívása:

Nyomja meg kétszer az "MFB" gombot, ha újra szeretné hívni az utolsó számot, a "Last number redial" jelzés elhangzik!

Hang utasítás:

Nyissa ki a mobiltelefonját, nyomja meg és tartsa megnyomva az "MFB" gombot 2 másodpercre a hang utasítás funkció bekapcsolásához!

Mondja meg annak az embernek a nevét, akit hívni szeretne!
Ez a funkció csak akkor működik, ha a saját mobiltelefonja támogatja ezt a funkciót és minden szükséges, telefonban lévő beállítás létrejött!

Hívás továbbítása:

Nyomja meg kétszer a "-" gombot hívás közben a headset és mobiltelefon közötti hívás továbbításához!

HEADSET TÖLTÉSE

A készülék beépített, újratölthető akkumulátorral van felszerelve. Kérjük, első használat előtt töltsse fel a készüléket teljesen!

1. Csatlakoztassa a töltőt a készüléken lévő USB aljzatba, a piros fényjelző világítani fog töltés közben.
Probléma esetén próbálja a csatlakozást újra!
2. A piros fényjelző teljes feltöltés esetén kikapcsol.
Húzza ki a töltőt a hálózati konnektorból!
3. Javasoljuk eredeti töltőkábel használatát a túltöltés elkerülése érdekében!
4. A hangerőt a telefonon, vagy a headseten lehet beállítani, az akkumulátor aktuális energiaszintje megjelenik a telefonon.

FIGYELMEZTETÉSEK

Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket!

Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!

1. Első használat előtt töltsse fel a készüléket teljesen!
2. A Headset nem vízálló, vagy nedvességálló!
Tartsa azt szárazon!
3. Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltsse azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
4. Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

BLUETOOTH HEADSET PARAMÉTEREI

Kompatibilitás: V4.1

Támogatás: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Átviteli teljesítmény: 2 osztály

Működési távolság: ≤ 10 m

Frekvenciatartomány: 2, 402 GHz – 2,480 GHz

E.i.r.p: - 4 dbm

Töltési idő: $\leq 2,5$ óra, Beszélgetés ideje: $\geq 3,8$ óra,

Zene hallgatás ideje: ≥ 3 óra, Készenléti mód: ≥ 33 óra

GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék

helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a EBTM81 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



GoGEN